JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 14 JUNE 1996 No. 1996/115 VENDREDI 14 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 14 June 1996

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	3673rd meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Tajikistan and along the Tajik-Afghan border

   Report of the Secretary-General on the situation in Tajikistan (S/1996/412)

12.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

The situation between Iraq and Kuwait

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 14 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	3673e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Tadjikistan et le long de la frontière tadjiko-afghane

   Rapport du Secrétaire général sur la situation au Tadjikistan (S/1996/412)

Midi 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

La situation entre l'Iraq et le Koweït

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	36th meeting (closed)	Conference Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	36e séance (privée)	Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

UNICEF

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	closed meeting	Salle de conférence 10

Sujet

UNICEF

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-sixth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

10 a.m.-1 p.m.	19th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed medium-term plan for the period 1998-2001

Programme 1: Political Affairs (A/51/6/(Prog.1))

Conclusion of general discussion

Programme 2: Peace keeping Operations (A/51/6 (Prog. 2))

Introduction and general discussion

3 p.m.	20th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed medium-term plan for the period 1998-2001

Programme 2: Peace keeping Operations (A/51/6 (Prog. 2))

Conclusion of general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	19e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Programme 1: Affaires politiques (A/51/6/(Prog.1))

Fin du débat général

Programme 2: Opérations de maintien de la paix (A/51/6 (Prog. 2))

Présentation et débat général

15 heures	20e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Programme 2: Opérations de maintien de la paix (A/51/6 (Prog. 2))

Présentation et débat général

Programme 3: Outer Space Affairs

Programme 4: Legal Activities

(A/51/6 (Prog.3)), (A/51/6(Prog.4))

Introduction and general discussion

Programme 3 : Affaires spatiales

Programme 4 : Activités juridiques

(A/51/6 (Prog.3)), (A/51/6(Prog.4))

Présentation et débat général

Executive Board of UNDP and of UNFPA

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON PROCEDURES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES PROCÉDURES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

* * *

The following documents of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL are available for delegations in advance unedited form in front of Room S-2994:

Report of the Secretary-General on the implementation of General Assembly resolution 50/120 and Economic and Social Council resolutions 1995/50 and 1995/51;

Report of the Secretary-General on coordination of the activities of the United Nations system for the eradication of poverty;

Report of the Secretary-General on the implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council relating to coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields;

Conference room paper on new and innovative ideas for generating funds.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

* * *

Les documents suivants du CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL, non révisés, sont à la disposition des délégations devant le bureau S-2994 :

Rapport du Secrétaire général sur l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et des résolutions 1995/50 et 1995/51 du Conseil économique et social;

Rapport du Secrétaire général sur la coordination des activités menées par les organismes des Nations Unies pour élimer la pauvreté;

Rapport du Secrétaire général sur l'application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination, touchant la coordination du suivi par les organismes des Nations Unies et l'application des résultats des grandes conférences internationales organisées par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Document de séance sur des idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds.

Note by the Secretariat on strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods institutions. [This document will be available in advance unedited form on Friday, 14 June 1996, *after* 1 p.m.]

These documents will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

* * *

The Secretariat of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development informs delegations that a paper containing the paragraphs of Chapter III, "Institutionalisation issues and follow-up", as amended or accepted during the 20 to 31 May session is available in front of Room S-2994.

Note du secretariat sur le renforcement de la collaboration entre le système des Nations Unies pour le développement et les institutions de Bretton Woods. [Ce document sera disponible en tant que texte non révisé le vendredi 14 juin 1996 *après* 13 heures.

Ces documents seront examinés à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

Le secrétariat du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement informe les délégations qu'un document contenant les paragraphes du Chapitre III, "Questions institutionnelles et suivi", tel que modifié ou accepté au cours de la session du 20 au 31 mai est disponible devant le bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 14 June 1996

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters: assets management system)

9.30 a.m. 10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

GROUP OF 77
(on the Working Group on NGOs: Resolution 1296)

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

NON-ALIGNED MOVEMENT: DRAFTING GROUP ON SANCTIONS

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

There will be a closed meeting of the Women's International Forum *today*, 14 June 1996, at 11 a.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 14 juin 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives à la Cinquième Commission : système de gestion des actifs)

9 h 30 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

GROUPE DES 77
(sur le Groupe de travail sur les ONG : résolution 1296)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL DES DROITS DE L'HOMME

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence B

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE RÉDACTION SUR LES SANCTIONS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Le Forum international des femmes tiendra une réunion privéee *aujourd'hui* 14 juin 1996 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council:

Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings);

Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development:

Monday, 17 June, to Friday, 21 June (10 meetings);

Tuesday, 3 September, to Friday, 6 September (8 meetings);

Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System:

Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings);

Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July (8 meetings). [This is a correction of the dates which appeared in the *Journal* of 13 June 1996.]

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

Subgroup on Preventive Diplomacy and Peacemaking: Monday, 17 June, at 3 p.m.; Wednesday, 19 June, at 10 a.m.; and Thursday, 20 June, at 3 p.m.;

Subgroup on the Question of United Nations-Imposed Sanctions*: Tuesday, 18 June, at 10 a.m.; Wednesday, 19 June 3 p.m.; and Friday, 21 June, at 10 a.m. and 3 p.m.

*Subgroup on Post Conflict Peace Building**: Tuesday, 18 June, at 3 p.m.

---

* A revised non paper is available in Room S-3380.

* * *

The Working Group of the Third Committee of the General Assembly will hold its next meeting on Monday, 17 June 1996, at 11 a.m. in the Trusteeship Council Chamber and at 3 p.m. in Conference Room 2. It will meet again on Tuesday, 18 June, at 10 a.m and 3 p.m. in Conference Room 4.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le calendrier provisoire des séances des Groupe de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité :

Mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances);

Mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement :

Lundi 17 juin au vendredi 21 juin (10 séances);

Mardi 3 septembre au vendredi 6 septembre (8 séances);

Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies :

Mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances);

Mardi 23 juillet au vendredi 26 juilllet (8 séances). [Cette annonce rectifie les dates mentionnées par erreur dans le *Journal* du 13 juin 1996.]

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Sous-Groupe sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix : lundi 17 juin à 10 heures, mercredi 19 juin à 15 heures et jeudi 20 juin à 15 heures;

*Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies** : mardi 18 juin à 10 heures; mercredi 19 juin à 15 heures; et vendredi 21 juin à 10 heures et à 15 heures.

*Sous-Groupe sur la consolidation de la paix après les conflits** : mardi 18 juin à 15 heures.

---

* Un non document révisé est disponible dans le bureau S-3380.

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa prochaine séance le lundi 17 juin 1996 à 11 heures dans la salle du Conseil de tutelle et à 15 heures dans la salle de conférence 2. Il se réunira à nouveau le mardi 18 juin à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

The 176th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Tuesday, 18 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room 7, to discuss the following items: Question of the security of missions and the safety of their personnel and other matters.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

High-level segment
(24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

Operational activities segment
(8-10 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international deve-lopment cooperation (28 June) is also open. The high-level meeting will be devoted to consideration of strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including field level. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* To be issued.

* * *

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 176e séance le mardi 18 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 7 pour examiner les questions suivantes : Question de la sécurité des missions et de leur personnel et autres questions.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

Débat de haut niveau
(24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte conre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

Débat consacré aux activités opérationnelles
(8-10 juillet)

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Le débat de haut niveau sera consacré à l'examen du renforcement de la collaboration entre le système de développement des Nations Unies et les organismes issues de l'Accord de Bretton Woods dans le domaine du développement économique et social à tous les niveaux, y compris sur le terrain. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* À paraître.

* * *

The Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations, chaired by H.E. Mr. Ahmad Kamal, will hold informal consultations on Wednesday, 19 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal, tiendra des consultations officieuses le mercredi 19 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session

The annual session of UNICEF Executive Board will take place from 17 to 21 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. The provisional agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1996/13.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 17 au 21 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1996/13.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Western European and Other States Group of the Whole on Wednesday, 19 June 1996, at 10.30 a.m. in Conference Room 2.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe plénier des États d'Europe occidentale et autres États tiendra une réunion privée le mercredi 19 juin 1996 à 10 h 30 dans la salle de conférence 2.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 13 June 1996

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 13 JUNE 1996

2441st meeting

Draft Code of Crime against the Peace and Security of Mankind

The Commission continued its consideration of the draft article 15 (Crime of Aggression).

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 13 juin 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 13 JUIN 1996

2441e séance

Projet de Code de crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen du projet d'article 15 (Crime d'agression).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, opened for signature at New York on 7 March 1966

Accession: Malawi (11 June 1996)*

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Accession: Malawi (11 June 1996)*

Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

Accession: Malawi (11 June 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966

Adhésion : Malawi (11 juin 1996*)

Protocole facultatif se rapportant au Pacte International relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Adhésion : Malawi (11 juin 1996*)

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

Adhésion : Malawi (11 juin 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Effective Tuesday, 18 June 1996, the Dag Hammarskjöld Library will offer one-hour training sessions in retrieving and downloading relevant information from the Internet. Sessions are offered to delegates and staff of Permanent Missions and will be given every Tuesday and Wednesday from 10 a.m. to 11 a.m. Delegations interested in scheduling a "CyberSeek" training session are kindly requested to call 963-7355, or send an electronic mail (dhlpubc@un.org) or a fax (963-8861).

AVIS

À partir du mardi 18 juin 1996, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld offrira un cours de formation d'une heure pour rechercher les informations sur Internet et les décharger. Les cours, destinés aux délégués et au personnel des missions permanentes, seront donnés les mardis et les mercredis de 10 heures à 11 heures. Les délégations intéressées à s'inscrire à un cours "CyberSeek" sont priées de téléphoner au numéro 963-7355 ou d'adresser un courrier électronique (dhlpubc@un.org) ou un fax (963-8861).

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-12446